



**Рамочная Конвенция об  
изменении климата**

Distr.: General  
20 September 2010  
Russian  
Original: English

**Вспомогательный орган для консультирования  
по научным и техническим аспектам**

Тридцать третья сессия

Канкун, 30 ноября – 4 декабря 2010 года

Пункт 3 предварительной повестки дня

**Найробийская программа работы в области  
воздействий изменения климата,  
уязвимости и адаптации**

**Краткий доклад о результатах осуществления  
Найробийской программы работы в области  
воздействий изменения климата, уязвимости  
и адаптации за период до тридцать третьей сессии  
Вспомогательного органа для консультирования  
по научным и техническим аспектам**

**Записка секретариата**

*Резюме*

В настоящем кратком докладе содержится обзор итогов деятельности по линии Найробийской программы работы в области воздействий изменения климата, уязвимости и адаптации в ходе ее второго этапа и до тридцать третьей сессии Вспомогательного органа для консультирования по научным и техническим аспектам. В докладе содержится информация об итогах завершенных видов деятельности, проведенных для оказания помощи всем Сторонам в плане улучшения понимания и оценки воздействий, уязвимости и адаптации, с тем чтобы они могли принимать информированные решения по адаптации. В нем также содержится информация о том, как организации, учреждения, эксперты, общины и частный сектор принимают участие в этой работе, как активизируются меры по адаптации и как разрабатываются и распространяются информационные материалы и материалы с изложением знаний. В заключение доклада рассматривается вопрос о том, как достигаются цель и ожидаемые результаты Найробийской программы работы, и излагаются вопросы для дальнейшего рассмотрения, включая те, что можно направить на рассмотрение Вспомогательного органа по осуществлению.

## Содержание

	<i>Пункты</i>	<i>Стр.</i>
I. Введение .....	1–13	3
A. Мандат.....	1–4	3
B. Возможное решение Вспомогательного органа для консультирования по научным и техническим аспектам .....	5	3
C. Справочная информация .....	6–10	4
D. Сфера охвата записки .....	11–13	5
II. Осуществление конкретных видов деятельности .....	14–43	5
A. Содействие дальнейшим исследованиям .....	15–16	6
B. Издержки и выгоды вариантов адаптационных мер.....	17–20	6
C. Интеграция и расширение планирования и действий в области адаптации на национальном, субнациональном, общинном и местном уровнях.....	21–24	7
D. Интеграция сокращения риска бедствий в национальную политику и программы .....	25–28	8
E. Повышение устойчивости экономики к изменению климата и уменьшение зависимости от уязвимых экономических секторов .....	29–32	9
F. Технологии для адаптации .....	33–35	10
G. Мониторинг и оценка адаптационных проектов, политики и программ .....	36–39	11
H. Содействие региональным центрам, сетям и партнерствам .....	40–43	12
III. Привлечение заинтересованных кругов и стимулирование действий по адаптации.....	44–61	13
A. Привлечение заинтересованных кругов .....	46–58	14
B. Активизация действий по адаптации .....	59–61	17
IV. Нарботка и распространение информации и знаний .....	62–68	18
V. Выводы и вопросы для дальнейшего рассмотрения .....	69–81	20
A. Достижение цели и ожидаемых результатов Найробийской программы работы.....	70–72	20
B. Вопросы для дальнейшего рассмотрения .....	73–81	21

## I. Введение

### A. Мандат

1. В своих выводах, принятых на двадцать восьмой сессии в отношении Найробийской программы работы в области воздействий изменения климата, уязвимости и адаптации Вспомогательный орган для консультирования по научным и техническим аспектам (ВОКНТА) просил секретариат подготовить краткий доклад о результатах второго этапа осуществления Найробийской программы работы за период до ВОКНТА 32 для рассмотрения на ВОКНТА 33<sup>1</sup>.

2. На той же сессии ВОКНТА просил секретариат организовать под руководством Председателя ВОКНТА до своей тридцать третьей сессии неофициальное совещание представителей Сторон и организаций и экспертов<sup>2</sup> для рассмотрения результатов деятельности, завершённой до этой сессии, принимая во внимание краткий доклад о результатах осуществления Найробийской программы работы за период до ВОКНТА 28<sup>3</sup> и ожидаемые результаты осуществления Найробийской программы работы, которые в общих чертах охарактеризованы в пункте 2 приложения к решению 2/СР.11, ВОКНТА далее просил секретариат подготовить доклад о работе этого совещания для представления ВОКНТА до его тридцать третьей сессии<sup>4</sup>.

3. ВОКНТА далее постановил рассмотреть на своей тридцать третьей сессии результаты неофициального совещания, упомянутого в пункте 2 выше, краткий доклад, упомянутый в пункте 1 выше, новую научную информацию, а также информацию о соответствующей деятельности организаций и учреждений в целях обзора эффективности осуществления Найробийской программы работы и представления доклада о ее результатах Конференции сторон (КС) на ее шестнадцатой сессии в соответствии с пунктом 6 е) решения 2/СР.11<sup>5</sup>.

4. Кроме того, ВОКНТА принял решение представить на своей тридцать третьей сессии соответствующую информацию и рекомендации по научным, техническим и социально-экономическим аспектам воздействий изменения климата, уязвимости и адаптации, связанным с осуществлением Найробийской программы работы, для их рассмотрения Вспомогательным органом по осуществлению (ВОО) после рассмотрения ВОКНТА кратких докладов<sup>6</sup>.

### B. Возможное решение Вспомогательного органа для консультирования по научным и техническим аспектам

5. В соответствии с выводами, принятыми на его двадцать восьмой сессии, и с пунктом 6 е) решения 2/СР.11, ВОКНТА, возможно, пожелает рассмотреть настоящий краткий доклад на своей тридцать третьей сессии вместе с итогами

<sup>1</sup> FCCC/SBSTA/2008/6, пункт 20.

<sup>2</sup> Совещание состоится 28–30 сентября 2010 года в Маниле, Филиппины. Соответствующую документацию можно получить по адресу <<http://unfccc.int/5706.php>>, а доклад совещания будет издан в документе FCCC/SBSTA/2010/12.

<sup>3</sup> Краткий доклад содержится в документе FCCC/SBSTA/2008/12.

<sup>4</sup> FCCC/SBSTA/2008/6, пункт 24.

<sup>5</sup> FCCC/SBSTA/2008/6, пункт 25.

<sup>6</sup> FCCC/SBSTA/2008/6, пункт 22.

неофициального совещания и новой научной информацией, а также с соответствующими видами деятельности организаций и учреждений с целью проведения обзора эффективности Найробийской программы работы и представления КС на ее шестнадцатой сессии доклада о ее итогах. Впоследствии он, возможно, пожелает принять решения, касающиеся, в частности, соответствующей информации, и рекомендации в отношении научных, технических и социально-экономических аспектов воздействий изменения климата, уязвимости и адаптации, которые основаны на итогах осуществления Найробийской программы работы, и передать их на рассмотрение ВОО.

## **С. Справочная информация**

6. Рассмотрев третий доклад об оценке Межправительственной группы экспертов по изменению климата (МГЭИК) и признав, что адаптация является необходимой для всех стран, Стороны Конвенции просили ВОКНТА начать работу по научным, техническим и социально-экономическим аспектам адаптации к изменению климата (решение 10/СР.9). На КС 10 Стороны постановили разработать пятилетнюю программу работы ВОКНТА (решение 1/СР.10). После дополнительных обсуждений на КС 11 Стороны приняли пятилетнюю программу работы ВОКНТА в области воздействий изменения климата, уязвимости и адаптации и определили ее цель, ожидаемые результаты и сферу охвата работы (решение 2/СР.11).

7. На ВОКНТА 25, состоявшейся в Найроби, Кения, был принят всеобъемлющий план действий<sup>7</sup> вплоть до ВОКНТА 28. КС на своей двенадцатой сессии приняла решение переименовать эту программу в Найробийскую программу в области воздействий изменения климата, уязвимости и адаптации.

8. Общая цель программы работы заключается в том, чтобы оказывать содействие всем Сторонам, особенно развивающимся странам, включая наименее развитые страны (НРС) и малые островные развивающиеся государства (МОРГ), в углублении понимания и совершенствовании оценки воздействий, уязвимости и адаптации, а также в принятии обоснованных решений в отношении практических действий в области адаптации и мер реагирования на изменение климата на надежной научной, технической и социально-экономической основе с учетом изменения и изменчивости климата в настоящее время и в будущем<sup>8</sup>.

9. На своей двадцать восьмой сессии ВОКНТА принял решение в отношении дальнейших видов деятельности<sup>9</sup> для включения в Найробийскую программу работы вплоть до КС 16 с учетом мнений Сторон в отношении дальнейших видов деятельности, результатов совещания представителей Сторон по итогам завершенных видов деятельности в рамках Найробийской программы работы<sup>10</sup>, итогов дополнительной деятельности, завершенной до этой сессии, информации, представленной в четвертом докладе об оценке МГЭИК, и другой новой научной информации, а также соответствующих видов деятельности международных и региональных учреждений.

<sup>7</sup> FCCC/SBSTA/2006/11, пункты 13–71.

<sup>8</sup> Решение 2/СР.11, приложение, пункт 1.

<sup>9</sup> FCCC/SBSTA/2008/6, пункты 10–74.

<sup>10</sup> Совещание было проведено в Бангкоке, Таиланд, 7–9 апреля 2008 года; доклад совещания содержится в документе FCCC/SBSTA/2008/5.

10. Финансовые взносы в осуществление второго этапа Найробийской программы работы были предоставлены Австрией, Канадой, Европейской комиссией, Францией, Германией, Японией, Новой Зеландией, Норвегией, Испанией, Швейцарией и Соединенным Королевством Великобритании и Северной Ирландии. Кроме того, правительства Кубы, Египта, Самоа, Испании и Таиланда, а также Международная стратегия по уменьшению опасности бедствий Организации Объединенных Наций внесли свой вклад, выступив в качестве принимающих сторон или оказав сотрудничество по деятельности в рамках Найробийской программы работы. Эксперты и представители соответствующих организаций затратили свое время и оказали экспертные услуги.

## **D. Сфера охвата записки**

11. В первом кратком докладе, о котором говорилось в пункте 2 выше, был кратко охарактеризован подход к осуществлению деятельности в рамках Найробийской программы работы на ее первом этапе, т.е. проведение конкретных видов деятельности; подключение заинтересованных кругов и активизация действий в области адаптации; и обеспечение того, чтобы виды деятельности и получаемые итоги учитывали интересы заинтересованных кругов на всех уровнях и во всех секторах.

12. Виды деятельности и подход к осуществлению второго этапа строились на результатах первого этапа. Виды деятельности и связанные с ними результаты изложены следующим образом:

- a) глава II: проведение конкретных видов деятельности;
- b) глава III: подключение заинтересованных кругов и активизация действий в области адаптации со стороны организаций, учреждений, экспертов, общин и частного сектора в поддержку Найробийской программы работы;
- c) глава IV: подготовка и распространение информации и знаний.

13. В последней главе (глава V) изложены выводы и проблемы для дальнейшего рассмотрения, включая соответствующую информацию и рекомендации по научным, техническим и социально-экономическим аспектам воздействий, уязвимости и адаптации к изменению климата, вытекающим из осуществления Найробийской программы работы, в соответствующих случаях, для ВОО для Специальной рабочей группы по долгосрочным мерам сотрудничества согласно Конвенции (СРГ-ДМС) и для Совета Адаптационного фонда.

## **II. Осуществление конкретных видов деятельности**

14. На основе результатов и рекомендаций первого этапа в ходе второго этапа были осуществлены многие конкретные виды деятельности, относящиеся более чем к одной из девяти областей работы Найробийской программы работы, причем с упором на вторую часть целей Найробийской программы работы, а именно: на оказание помощи Сторонам в принятии обоснованных решений по практическим адаптационным действиям и мерам<sup>11</sup>. По каждой группе видов дея-

<sup>11</sup> Хотя техническое рабочее совещание по вопросам издержек и выгод было проведено после ВОКНТА 32, оно включено в настоящий краткий доклад, поскольку первоначально оно должно было состояться до ВОКНТА 32, 20–22 апреля. Совещание

тельности представляется обзор нынешнего состояния, извлеченных уроков, а также выявленных пробелов, нужд и проблем. В случаях, когда было организовано техническое рабочее совещание, приводится резюме его рекомендаций. Более подробную информацию можно найти в конкретных материалах, например в докладах о таких совещаниях.

## **А. Содействие дальнейшим исследованиям**

15. В соответствии с мандатом, предоставленным ВОКНТА на его двадцать восьмой сессии, в ходе исследовательских диалогов на ВОКНТА 30 и 32 между Сторонами и региональными и международными программами и организациями по исследованиям в области изменения климата больше внимания уделялось исследованиям в области адаптации<sup>12</sup>. Усилия, предпринятые исследовательскими программами и организациями, имеющими отношение к поддержке работы по адаптации, включают: вклад в разработку информационных систем по климату в поддержку принятия обоснованных решений; проведение анализа уязвимости воздействий изменения климата в ключевых областях, включая наземные и морские экосистемы; деятельность по укреплению потенциала в области исследований, в частности в развивающихся странах; и сотрудничество в области исследований на региональном и международном уровне. В связи с будущими приоритетами, к которым обратятся исследовательские круги, Стороны указали вопросы, касающиеся факторов неопределенности, региональных воздействий и моделирования, альтернативных путей и воздействий, связанных с различными предельными значениями повышения температуры<sup>13</sup>.

16. В ответ на мандат, полученный на той же сессии<sup>14</sup>, Целевая группа МГЭИК по данным и сценариям в поддержку анализа изменения климата и его последствий (ЦГМАК) укрепила свою работу по налаживанию контактов и обмену информацией о разработке новых сценариев. Эти новые сценарии климатических, неклиматических экологических и социально-экономических переменных разрабатываются для пятого цикла оценки МГЭИК. ЦГМАК рассмотрела потребности в данных для сценариев, определенные Сторонами и соответствующими организациями в рамках Найробийской программы работы, и предоставила последнюю информацию по этим видам деятельности и сопряженным с ними результатам Сторонам через Найробийскую программу работы, в частности, на основе участия в технических рабочих совещаниях.

## **В. Издержки и выгоды вариантов адаптационных мер**

17. Проведенные мероприятия включали подготовку технического документа с обзором существующей литературы о потенциальных издержках и выгодах вариантов адаптационных мер<sup>15</sup>; представления Сторон и соответствующих организаций об усилиях, предпринятых в целях оценки издержек и выгод вариан-

---

пришлось отложить в силу серьезного нарушения рейсов авиации из-за облака вулканического пепла в европейском воздушном пространстве 14–21 апреля 2010 года.

<sup>12</sup> FCCC/SBSTA/2008/6, пункты 67 и 68.

<sup>13</sup> Дополнительная информация о диалогах исследователей, включая резюме Председателя, размещена по адресу <<http://unfccc.int/3461.php>>.

<sup>14</sup> FCCC/SBSTA/2008/6, пункт 46.

<sup>15</sup> FCCC/TP/2009/2/Rev.1.

тов адаптационных мер<sup>16</sup>; подготовку обобщающего доклада на основе этих представлений и других соответствующих источников<sup>17</sup>; и техническое рабочее совещание по вопросам издержек и выгод возможных вариантов адаптационных мер<sup>18</sup>.

18. Оценка издержек и выгод вариантов адаптационных мер представляет собой важную часть цикла политических мер по адаптации, поскольку она может облегчить выявление надлежащих видов практики и мер в области адаптации и избежать неэффективных действий по адаптации. Оценки издержек и выгод вариантов мер по адаптации предпринимаются на различных уровнях в зависимости от тех вопросов политики, к которым они относятся, и с использованием разнообразных методологий, включая: анализ моделей расчетного общего равновесия; анализ инвестиций и финансовых потоков; и методы экономической оценки, включая анализ издержек и выгод, анализ затрат эффективности и многокритериальный анализ.

19. С целью укрепления оценок и их применения к циклу адаптационной политики в целом в ходе рабочего совещания были предложены следующие меры: укрепление анализа издержек и выгод вариантов мер адаптации при руководящей роли стран на основе использования методологий, точно соответствующих национальным условиям; прагматический выбор методологии с учетом необходимости обеспечения жизнеспособности методологии, совместимости с другими применяемыми методологиями обеспечения решений и пропорциональности; обзор предыдущих экономических оценок, включая рассмотрение вопроса о том, какое влияние они оказали на принятые в итоге политические меры; и содействие процессам в духе национальных программ действий в области адаптации (НПДА) для развивающихся стран, не относящихся к числу наименее развитых стран, которые хотят их осуществить.

20. Кроме того, было рекомендовано развивать методологии, укреплять обмен знаниями и информацией, а также содействовать наращиванию потенциала, повышению осведомленности и созданию благоприятных условий.

### **С. Интеграция и расширение планирования и действий в области адаптации на национальном, субнациональном, общинном и местном уровнях**

21. Проведенная деятельность включала представления Сторон и соответствующих организаций относительно подходов к интеграции и расширению планирования и действий в области адаптации<sup>19</sup>; подготовку обобщающего доклада на основе этих представлений и соответствующих источников, включая опыт, накопленный в процессе НПДА<sup>20</sup>; и организацию технического рабочего совещания с целью рассмотрения вопроса о том, как продвинуть вперед процесс интегрирования различных подходов к адаптационному планированию, охватив

<sup>16</sup> FCCC/SBSTA/2009/MISC.9/Rev.1.

<sup>17</sup> FCCC/SBSTA/2010/3.

<sup>18</sup> Рабочее совещание состоялось в Мадриде, Испания, 22–24 июня 2010 года.

Информация размещена по адресу <<http://unfccc.int/5283.php>>. Доклад рабочего совещания содержится в документе FCCC/SBSTA/2010/9.

<sup>19</sup> FCCC/SBSTA/2009/MISC.4.

<sup>20</sup> FCCC/SBSTA/2009/6.

при этом вопрос расширения масштабов адаптационной деятельности на местном уровне и на уровне общин<sup>21</sup>.

22. Для решения вопроса о широком круге воздействий изменения климата в различных контекстах заинтересованные круги в области адаптации разработали множество подходов к адаптационному планированию, включая разработку планов в целях адаптации в различных секторах (т.е. секторальный подход), решение проблем, обусловленных воздействием конкретных факторов, например засух и бурь (т.е. подход, основанный на воздействии), и решение проблем, связанных с уязвимостью определенных групп, например сельских общин (т.е. подход, основанный на учете интересов общин).

23. Участники технического рабочего совещания рассмотрели вопрос об усилиях, направленных на интеграцию этих подходов, поскольку ни один отдельно взятый подход к адаптационному планированию не достаточен для учета всех сложных ситуаций, в которых происходит адаптация. В целом интеграция подходов к адаптационному планированию может быть достигнута посредством налаживания тесной координации и сотрудничества между административными уровнями (т.е. вертикальная интеграция), между экономическими секторами (т.е. горизонтальная интеграция) или путем учета и снижения уязвимости конкретной группы или системы (т.е. интеграция на основе учета уязвимости).

24. В том что касается преодоления барьеров, сдерживающих интеграцию и распространение адаптации, вынесенные на рабочем совещании рекомендации включают: наращивание базы знаний и улучшение доступа к соответствующим знаниям и информации; создание благоприятных политических условий; укрепление институционального и технического потенциала; и расширение предоставления финансовых ресурсов.

#### **D. Интеграция сокращения риска бедствий в национальную политику и программы**

25. Проведенная деятельность включала подготовку технического документа о физических и социально-экономических тенденциях климатических рисков и связанных с изменением климата экстремальных явлений в контексте их влияния на устойчивое развитие<sup>22</sup>; подготовку технического документа по вопросам интегрирования в национальные политику и программы практики, инструментов и систем, применяемых для оценки климатических рисков и для реализации управленческих стратегий и стратегий снижения риска бедствий<sup>23</sup>; и техническое рабочее совещание по интегрированию в национальную политику и программы практики, инструментов и систем, применяемых для оценки климатических рисков и управления такими рисками, а также для реализации стратегий сокращения риска бедствий<sup>24</sup>.

---

<sup>21</sup> Рабочее совещание было проведено в Бангкоке, Таиланд, 12–14 октября 2009 года. Информация об этом совещании, включая концептуальную записку и копии представлений, размещены по адресу <<http://unfccc.int/4915.php>>. Доклад рабочего совещания содержится в документе FCCC/SBSTA/2010/2.

<sup>22</sup> FCCC/TP/2008/3.

<sup>23</sup> FCCC/TP/2008/4.

<sup>24</sup> Рабочее совещание состоялось в Гаване, Куба, 10–12 марта 2009 года. Информация размещена по адресу <<http://unfccc.int/4742.php>>. Доклад рабочего совещания содержится в документе FCCC/SBSTA/2009/5.



26. Воздействия изменения климата, особенно экстремальных явлений, и социально-экономические тенденции усугубляют друг друга, подрывая процесс устойчивого развития и достижения Целей развития тысячелетия Организации Объединенных Наций во многих развивающихся странах, в частности в НРС и МОРАГ, в результате роста бедности, утраты источников существования, а также угроз для здравоохранения и образования. Существует необходимость в мерах по СРБ, которые направлены на сокращение риска в ближайшей перспективе, и в мерах адаптации, которые носят долгосрочный характер, с упором на потенциал и разработку политики в области адаптации, которая интегрируется в планировании развития. В случае "невключения" мер по СРБ и адаптации в процесс планирования развития их результаты будут ограниченными и их будет трудно поддерживать.

27. В основе стратегий СРБ и адаптации лежат общие подходы к интеграции, которые, как представляется, могут применяться в условиях различных опасностей, секторов и уровней управления. Они предусматривают, в частности, задействование заинтересованных субъектов, создание комитетов с участием многих заинтересованных субъектов, апробацию и использование знаний коренного населения и подходы, охватывающие множество опасностей, широкий круг секторов и адаптивное управление. Несмотря на рост признания необходимости интегрирования мер по СРБ и адаптации в основное русло политики, сохраняются пробелы и барьеры, включая недостаточную заинтересованность политиков, разрозненность операций, нехватку финансовых ресурсов и разрывы в области потенциала, знаний и информации.

28. Рекомендации по дальнейшему укреплению интеграции включают: создание благоприятных политических условий, например посредством обеспечения стимулирующих механизмов; повышение объема, доступности и актуальности знаний и информации; разработку и распространение практических методов и инструментов; задействование многих заинтересованных субъектов и совершенствование коммуникации с ними; принятие прагматического подхода к управлению факторами неопределенности; и дальнейшее укрепление регионального сотрудничества и сетей.

## **Е. Повышение устойчивости экономики к изменению климата и уменьшение зависимости от уязвимых экономических секторов**

29. Основываясь на деятельности, проведенной в ходе первого этапа осуществления Найробийской программы работы, включая представления и обобщающий доклад о диверсификации экономики<sup>25</sup>, деятельность в ходе второго этапа включала представления Сторон и соответствующих организаций о примерах мер, методологий и инструментов, призванных содействовать повышению устойчивости экономики к изменению климата и уменьшению зависимости от уязвимых экономических секторов, а также организацию технического рабочего совещания<sup>26</sup> в целях углубления понимания, разработки и распростра-

<sup>25</sup> Представления содержатся в документах FCCC/SBSTA/2007/MISC.15 и Add.1 и FCCC/SBSTA/2007/MISC.16. Доклад содержится в документе FCCC/SBSTA/2007/14.

<sup>26</sup> Рабочее совещание состоялось в Каире, Египет, 28–30 апреля 2009 года. Информация размещена по адресу <<http://unfccc.int/4781.php>>. Доклад рабочего совещания содержится в документе FCCC/SBSTA/2009/7.

нения мер, методологий и инструментов, нацеленных на повышение устойчивости экономики.

30. Изменение климата создает серьезные проблемы для экономической деятельности и обеспечения источников средств к существованию, особенно для экономики развивающихся стран, которые нередко в значительной степени зависят от эксплуатации чувствительных к климату природных ресурсов. Одна из стратегий распределения и сокращения риска заключается в диверсификации экономики с целью уменьшения подверженности изменению климата и расширения возможностей для адаптации к нему, что повышает устойчивость экономики.

31. В целях содействия разработке согласованных возможных вариантов повышения устойчивости экономики к изменению климата были предложены следующие меры: содействие участию различных заинтересованных кругов, содействие формированию заинтересованности в стратегиях экономического развития на всех уровнях и для всех секторов, содействие учету экономических и социальных соображений в планах национального развития.

32. Другие рекомендации включали, в зависимости от конкретной ситуации, наращивание институционального и технического потенциала для управления экономическими рисками; содействие документальному оформлению и распространению эффективных видов практики, мер и инструментов; улучшение существующих условий для развития регионального международного сотрудничества, включая расширение доступа к экспертным знаниям специализированных межправительственных учреждений и международных организаций и центров передового опыта, а также содействие созданию региональных экономических групп.

## **Е. Технологии для адаптации**

33. Признав ранее проведенную работу Группы экспертов по передаче технологии (ГЭПТ) в области адаптационных технологий, ВОКНТА просил эту группу при рассмотрении соответствующих аспектов ее программы работы на 2008–2009 годы принять во внимание результаты осуществления Найробийской программы работы, достигнутые за период до ВОКНТА<sup>27</sup>.

34. В качестве одного из элементов своей программы работы ГЭПТ разработала показатели результативности для мониторинга и оценки эффективности осуществления рамок для передачи технологии, в том числе в отношении адаптационных технологий<sup>28</sup>; выявила варианты будущего финансирования для активизации разработки, внедрения, распространения и передачи технологий согласно Конвенции<sup>29</sup>, а также подготовила стратегический документ на долгосрочную перспективу после 2012 года в целях содействия разработке, внедрению, распространению и передаче технологий согласно Конвенции<sup>30</sup>.

35. Конкретные нужды и технологические вопросы, связанные с адаптацией, рассматриваются Программой развития Организации Объединенных Наций в партнерстве с секретариатом в рамках обновленного "Руководства по проведению оценок технологических потребностей (ОТП) в связи с изменением клима-

<sup>27</sup> FCCC/SBSTA/2008/6, пункт 70.

<sup>28</sup> FCCC/SB/2009/4.

<sup>29</sup> FCCC/SB/2009/2.

<sup>30</sup> FCCC/SB/2009/3.

та", которое будет опубликовано во второй половине 2010 года. Второй обобщающий доклад о технологических потребностях, выявленных Сторонами, не включенными в приложение I к Конвенции (Сторонами, не включенными в приложение I), охватывающий 70 ОТП, показал, что наиболее часто выявляемые технологические потребности в области адаптации связаны с практикой возделывания сельскохозяйственных культур, эффективным использованием водных ресурсов, системами раннего предупреждения о лесных пожарах, технологиями облесения и лесовозобновления, а также технологиями для защиты от повышения уровня моря и адаптации к этому явлению<sup>31</sup>.

## **G. Мониторинг и оценка адаптационных проектов, политики и программ**

36. Проведенная деятельность включала: представления Сторонами и соответствующими организациями материалов по вопросу о предпринятых усилиях по мониторингу и оценке осуществления адаптационных проектов, политики и программ<sup>32</sup>; и подготовку обобщающего доклада, основанного на этих представлениях и на других соответствующих источниках с целью содействия разработке показателей оценки осуществления адаптационных проектов, политики и программ<sup>33</sup>.

37. Ввиду сложного и долгосрочного характера изменения климата крайне важно, чтобы адаптация носила форму непрерывного и гибкого процесса и являлась предметом периодических обзоров. Осуществление мер по адаптации должно являться предметом мониторинга, регулярных оценок и обзоров с целью подтверждения как верности основных научных посылок, так и целесообразности проектов, политики и программ. Мониторинг и оценка могут осуществляться на основе использования показателей, которые могут быть разработаны для того, чтобы сконцентрировать внимание на одном из двух аспектов мониторинга и оценки адаптации: на облегчении мониторинга прогресса в области разработки и осуществления адаптационных мер (показатели, основанные на процессе) или на измерении эффективности таких адаптационных мер в целом (показатели, основанные на результатах).

38. Поскольку большинство адаптационных проектов, политики и программ находятся либо в стадии разработки, либо в стадии осуществления и лишь ограниченное число из них уже осуществлено, усилия по мониторингу и оценке в настоящее время предпринимаются в основном в рамках текущего осуществления. Лишь некоторые из этих усилий направлены на оценку проектов, политики и программ после завершения их осуществления, и никаких оценок по истечении нескольких лет после завершения адаптационного мероприятия не проводилось.

39. Поскольку мониторинг и оценка адаптационных мер и разработка и использование показателей все еще находятся на стадии развития, необходимо глубже проработать ряд вопросов, включая: каким образом для мониторинга и оценки адаптационных мер можно было бы максимально эффективно использовать существующие системы мониторинга и оценки; какие типы и сочетания показателей, основанных на процессе и на итогах, могли бы являться наиболее

<sup>31</sup> FCCC/SBSTA/2009/INF.1.

<sup>32</sup> FCCC/SBSTA/2009/MISC.10.

<sup>33</sup> FCCC/SBSTA/2010/5.

приемлемыми для мониторинга и оценки адаптации; и каким образом можно сообщать и распространять информацию о результатах мониторинга и оценки, с тем чтобы обеспечить учет извлеченных уроков и обмен эффективной практикой.

## **Н. Содействие региональным центрам, сетям и партнерствам**

40. Как признал ВОКНТА на своей двадцать восьмой сессии, региональные центры и сети, проводящие работу, связанную с изменением климата, играют важную роль в усовершенствовании адаптационных действий посредством поддержки их планирования и практического осуществления, применения соответствующих моделей и инструментов, разработки адаптационных проектов и их интегрирования на региональном уровне, а также путем оказания технической поддержки в других формах в связи с деятельностью по укреплению потенциала и обмена информацией<sup>34</sup>. Проведенные мероприятия включали техническое рабочее совещание по вопросу о сотрудничестве между региональными центрами и сетями, ведущими работу, связанную с изменением климата<sup>35</sup>.

41. Участники рабочего совещания признали, что существующие региональные центры и сети сейчас поддерживают адаптационную работу с помощью различных подходов и целей. Учитывая многогранный характер адаптации, было сочтено нереальным и непрактичным ожидать от какого-либо одного регионального центра, что он сможет удовлетворить все потребности. Выявленные области, где имеются возможности для укрепления связей и сотрудничества между региональными центрами и сетями, включают услуги, связанные с данными, информацией и знаниями, а также предоставление технической поддержки.

42. Хотя совместные мероприятия координируются на региональном уровне, участники подчеркнули, что такие усилия должны эффективно отвечать потребностям и приоритетам на национальных и субнациональных уровнях, в силу чего конечной целью деятельности региональных центров и сетей является содействие поддержке адаптационной деятельности на национальном и субнациональном уровнях. В этой связи странам крайне важно определить и сообщить, чего именно они желают достичь благодаря участию в региональных платформах сотрудничества и при этом стремиться вовлечь в эту деятельность уязвимые группы, поскольку в конечном итоге удовлетворяться должны потребности в поддержке именно этих групп. Проблемы, с которыми сталкиваются региональные центры и сети на пути к укреплению сотрудничества, включают поиск метода сотрудничества, который позволил бы высвободить синергические силы и избежать наложения усилий, при этом сохраняя уровень координации на низком уровне. Это требует от соответствующих организаций достижения надлежащего уровня осознания потенциальных взаимных выгод и определения и максимального использования сравнительных преимуществ центров и организаций, готовых участвовать в совместных сетях и вносить в них вклад.

43. Рекомендации по укреплению и повышению эффективности сотрудничества в таких областях, как управление знаниями и их распространение, а также техническая поддержка, включают проведение анализа потребностей в адапта-

<sup>34</sup> FCCC/SBSTA/2008/6, пункт 31.

<sup>35</sup> Рабочее совещание состоялось в Апия, Самоа, 2–5 марта 2010 года. Информация размещена по адресу <<http://unfccc.int/5258.php>>. Доклад рабочего совещания содержится в документе FCCC/SBSTA/2010/8.

ции для различных регионов с учетом деятельности, осуществляемой существующими региональными центрами, развитие региональных информационно-координационных центров, изучение возможностей использования моделей виртуальных центров, проведение регулярных личных встреч и налаживание связей региональных центров и сетей с существующими сетями услуг и инициативами в области климата. Кроме того, было рекомендовано, чтобы Найробийская программа работы способствовала инициативам по сотрудничеству и межрегиональному сотрудничеству между региональными центрами и сетями.

### **III. Привлечение заинтересованных кругов и стимулирование действий по адаптации**

44. Учитывая, что успешное осуществление и достижение целей Найробийской программы работы в значительной степени зависит от привлечения заинтересованных кругов на всех уровнях и во всех секторах, ВОКНТА на своей двадцать восьмой сессии постановил продолжать и укреплять деятельность, направленную на:

а) привлечение к осуществлению Найробийской программы работы широкого круга организаций, учреждений, экспертов, общин и представителей частного сектора, в том числе тех из них, которые активно действуют на уровне общин и занимаются просвещением, подготовкой кадров и информированием общественности<sup>36</sup>;

б) расширение сферы охвата своей деятельности и содействие диалогу и обмену информацией, имеющей отношение к Найробийской программе работы, между заинтересованными кругами, участвующими в деятельности, связанной с вопросами воздействий, уязвимости и адаптации<sup>37</sup>;

в) содействие развитию существующих сетей специалистов по вопросам воздействий, уязвимости и адаптации и призыв к созданию новых сетей, а также призыв к участникам уже созданных сетей, не специализирующихся на проблемах изменения климата, рассматривать, в соответствующих случаях, в процессе своей работы вопросы, связанные с воздействием изменения климата, уязвимостью и адаптацией<sup>38</sup>;

г) призыв организаций активизировать свои усилия в поддержку целей Найробийской программы работы, в том числе посредством направления в секретариат сообщений с изложением обязательств по осуществлению соответствующих действий и предоставлять ВОКНТА информацию о достигнутых результатах<sup>39</sup>;

е) призыв к организациям и учреждениям, участвующим в осуществлении Найробийской программы работы и имеющим национальные и региональные представительства, подготовить на национальном и региональном уровнях конкретные мероприятия в поддержку целей и ожидаемых результатов Найробийской программы работы и предоставлять на рассмотрение ВОКНТА информацию о достигнутых результатах<sup>40</sup>.

<sup>36</sup> FCCC/SBSTA/2008/6, пункт 26.

<sup>37</sup> FCCC/SBSTA/2008/6, пункт 35.

<sup>38</sup> FCCC/SBSTA/2008/6, пункт 35.

<sup>39</sup> FCCC/SBSTA/2008/6, пункт 14.

<sup>40</sup> FCCC/SBSTA/2008/6, пункт 30.

45. Далее в настоящей главе содержится обзор различных путей привлечения заинтересованных кругов, в том числе участие в конкретных видах деятельности, подключение к Найробийской программе работы в качестве партнера, диалоги между Сторонами и организациями, вклады экспертов и стимулирование действий по адаптации, включая призывы к действиям, обязательства по принятию мер и обновление соответствующих видов деятельности.

## A. Привлечение заинтересованных кругов

### 1. Участие в конкретных видах деятельности

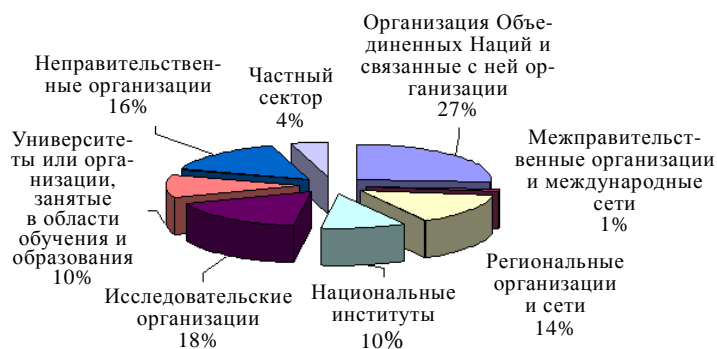
46. В ходе второго этапа по-прежнему наблюдалось активное участие представителей Сторон, организаций, учреждений, экспертов и общин, а также представителей частного сектора в осуществлении конкретных видов деятельности в рамках Найробийской программы действий. Участие в технических рабочих совещаниях по сравнению с первым этапом Найробийской программы работы возросло, но количество откликов на просьбы о представлениях сократилось.

47. Одиннадцать Сторон, включая Стороны, действующие от имени Европейского союза, и шесть организаций, обменялись знаниями и мнениями на основе четырех раундов представлений. Участие в технических рабочих совещаниях приняли в целом 161 представитель и эксперт от 88 Сторон (68 от Сторон, не включенных в приложение I, и 20 от Сторон, включенных в приложение I к Конвенции) и 116 представителей 69 организаций.

48. В соответствии с выводами ВОКНТА, о которых говорится в пункте 44 выше, секретариат особенно надеялся привлечь заинтересованные круги, активные на уровне общин в области образования, подготовки и повышения осведомленности, а также те, которые представлены на региональном и национальном уровнях. Ниже (рис. 1) показаны виды представленных организаций.

Рис. 1

#### Виды организаций, принявших участие в рабочих совещаниях



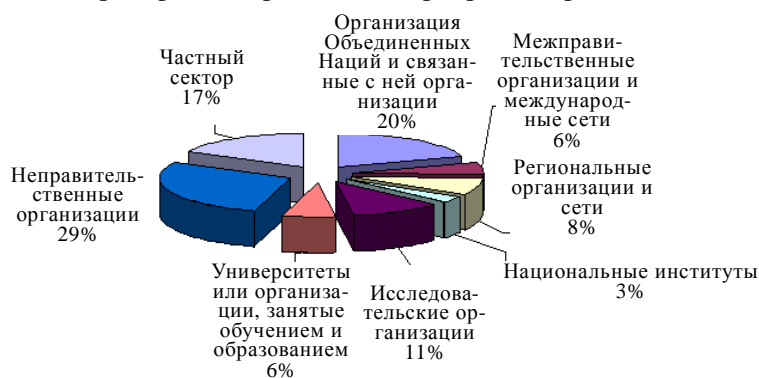
### 2. Партнеры Найробийской программы действий

49. В период между ВОКНТА 28 и ВОКНТА 32 к Найробийской программе работы подключились дополнительно 80 организаций, после чего общее число организаций и учреждений по всему миру, продемонстрировавших свою готовность вносить свой вклад в достижение цели и ожидаемых результатов Найробийской программы работы и назначивших национальных координаторов, с ко-

торыми может поддерживать связь секретариат, достигло 189 (см. рис 2 ниже, на котором показаны виды партнеров).

Рис. 2

### Виды партнеров Найробийской программы работы



50. Информация о партнерах Найробийской программы работы размещена на специальном вебсайте<sup>41</sup>, где поиск информации может осуществляться по ряду критериев, включая вид организации, региональный или секторальный характер и вид адаптационной деятельности.

### 3. Диалоги между Сторонами и организациями

51. После первого форума координационных центров участвующих организаций и учреждений, который был созван Председателем ВОКНТА на Бали, Индонезия, во время КС 13, ВОКНТА на своей двадцать восьмой сессии просил секретариат регулярно организовывать во время сессий КС такие совещания с участием представителей заинтересованных кругов для подведения итогов деятельности организаций и учреждений в поддержку достижения целей Найробийской программы работы и для содействия регулярному диалогу между Сторонами и участвующими организациями и учреждениями<sup>42</sup>.

52. Второй форум координационных центров и Сторон состоялся 6 декабря 2008 года во время КС 14<sup>43</sup>. Основные идеи в результате этого диалога включали: признание необходимости измерения воздействия Найробийской программы работы на обеспечение строгой оценки климатических рисков, на планирование и на принятие решений в области адаптации; создание дополнительных возможностей для обмена опытом и знаниями между партнерами; рассмотрение возможностей для сотрудничества, включая использование экспертов и экспертных знаний организаций-партнеров и создание региональных координационных центров.

<sup>41</sup> <[http://unfccc.int/adaptation/nairobi\\_work\\_programme/partners\\_and\\_action\\_pledges/items/5005.php?nwp=org](http://unfccc.int/adaptation/nairobi_work_programme/partners_and_action_pledges/items/5005.php?nwp=org)>.

<sup>42</sup> FCCC/SBSTA/2008/6, пункт 29.

<sup>43</sup> Неофициальный доклад размещен по адресу: <[http://unfccc.int/files/adaptation/application/pdf/fpf\\_report\\_final.pdf](http://unfccc.int/files/adaptation/application/pdf/fpf_report_final.pdf)>.

53. Третий форум был проведен 4 июня 2010 года во время ВОКНТА 32<sup>44</sup> и предоставил возможность подвести итоги прогресса, достигнутого партнерами Найробийской программы работы по осуществлению обещанных ими действий, а также обсудить вопрос об укреплении работы по интегрированию и расширению планирования и действий в области адаптации с особым упором на уровень общин. Основные идеи диалога включали признание того, что Найробийская программа работы эффективна в деле привлечения заинтересованных кругов, активизации действий по адаптации и содействия обмену информацией, знаниями, опытом и видами практики по адаптации между организациями-партнерами и Сторонами. Было отмечено, что Найробийская программа работы может играть более активную роль в стимулировании партнерств и в облегчении сотрудничества между организациями и Сторонами для обеспечения синергических связей и взаимодополняемости усилий.

54. Четвертый форум координационных центров Найробийской программы работы будет проведен в связи с ВОКНТА 33 во время КС 16 в Канкуне, Мексика.

#### 4. Вклад экспертов

55. В ходе второго этапа секретариат не только использовал широкий круг экспертных знаний, полученных от экспертов и представителей Сторон, организаций и групп экспертов, но и продолжал стремиться к активному привлечению индивидуальных экспертов к предоставлению конкретных знаний и опыта по различным темам посредством вклада в подготовку технических документов, руководства проведением дискуссий и выступлений на рабочих совещаниях.

56. По рекомендации второго форума координационных центров секретариат подготовил базу данных экспертов, назначенных партнерами Найробийской программы работы для обновления реестра экспертов РКИКООН, в который включаются эксперты, назначаемые Сторонами<sup>45</sup>. Поиск информации об экспертах в этой базе данных можно осуществлять с применением разнообразных критериев, в том числе по регионам, секторам или видам адаптационной деятельности<sup>46</sup>.

57. На своей двадцать девятой сессии ВОКНТА в соответствии с решениями своей двадцать восьмой сессии<sup>47</sup> рассмотрел вопрос о возможной необходимости создания группы экспертов в поддержку Найробийской программы работы. Он признал, что реестр экспертов РКИКООН и координационные центры организаций и учреждений являются ценными источниками экспертных знаний, призвал Стороны расширить реестр экспертов для обеспечения того, чтобы в нем были представлены все области экспертных знаний, касающиеся Найробийской программы работы, и принял решение продолжить рассмотрение этого вопроса на своей тридцать второй сессии<sup>48</sup>.

<sup>44</sup> Форум координационных центров, первоначально намеченный к проведению на ВОКНТА 31 во время КС 15, был отложен в силу большой рабочей нагрузки делегатов на этой сессии. Неофициальный доклад размещен по адресу:

<[http://unfccc.int/files/adaptation/application/pdf/fpf\\_\\_summary\\_note.pdf](http://unfccc.int/files/adaptation/application/pdf/fpf__summary_note.pdf)>.

<sup>45</sup> <[www.unfccc.int/534.php](http://www.unfccc.int/534.php)>.

<sup>46</sup> <[http://unfccc.int/adaptation/nairobi\\_work\\_programme/partners\\_and\\_action\\_pledges/items/5005.php?nwp=exp](http://unfccc.int/adaptation/nairobi_work_programme/partners_and_action_pledges/items/5005.php?nwp=exp)>.

<sup>47</sup> FCCC/SBSTA/2008/6, пункты 27 и 28.

<sup>48</sup> FCCC/SBSTA/2008/13, пункт 17.



58. На своей тридцать второй сессии ВОКНТА продолжил рассмотрение возможной роли, которую могла бы играть группа экспертов в осуществлении программы работы, памятуя о том, что вопрос об эффективности Найробийской программы работы подлежит рассмотрению на КС 16<sup>49</sup>.

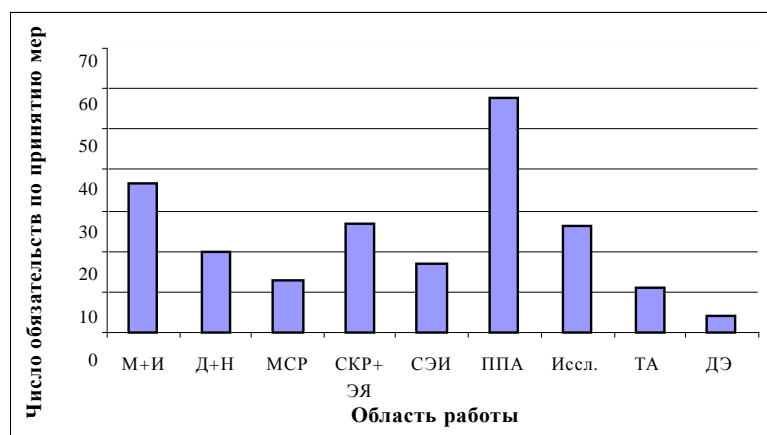
## В. Активизация действий по адаптации

59. В ходе второго этапа секретариат под руководством Председателя ВОКНТА еще более активизировал свои усилия по стимулированию адаптационных действий, в том числе посредством призывов к принятию мер с указанием приоритетных видов деятельности для дальнейшей активизации осуществления Найробийской программы работы на основе дискуссий на состоявшихся рабочих совещаниях. Между ВОКНТА 28 и ВОКНТА 32 секретариат обратился с тремя дополнительными призывами к принятию мер, а на ВОКНТА 33 будут подготовлены еще два таких призыва<sup>50</sup>.

60. По мере того как в ходе второго этапа к работе подключается растущее число заинтересованных субъектов, все большее количество организаций выстраивает свою текущую деятельность в соответствии с приоритетами, отраженными в призывах к принятию мер, и обязуется проводить деятельность для достижения целей и ожидаемых результатов Найробийской программы действий. До завершения ВОКНТА 32 44 организации – партнера Найробийской программы работы взяли на себя 105 обязательств по принятию мер<sup>51</sup>. На рис. 3 ниже приводится диаграмма распределения этих обязательств по областям работы в соответствии с Найробийской программой работы.

Рис. 3

### Обязательства по принятию мер по областям работы



*Аббревиатуры:* ППА – планирование и практика в области адаптации; СКР+ЭЯ – связанные с климатом риски и экстремальные явления, Д+Н – данные и наблюдения, ДЭ – диверсификация экономики, М+И – методы и инструменты, МСР – моделирование климата, сценарии и разукрупнение масштабов,

<sup>49</sup> FCCC/SBSTA/2010/6, пункт 18.

<sup>50</sup> Призывы к принятию мер размещены по адресу: <<http://unfccc.int/4430.php>>.

<sup>51</sup> Информация об обязательствах о принятии мер и соответствующие обновления размещены по адресу: <[http://unfccc.int/adaptation/nairobi\\_work\\_programme/partners\\_and\\_action\\_pledges/items/5005.php?nwp=act](http://unfccc.int/adaptation/nairobi_work_programme/partners_and_action_pledges/items/5005.php?nwp=act)>.

Иссл. – исследования, СЭИ – социально-экономическая информация, ТА – технологии для адаптации.

61. Для того чтобы продемонстрировать усилия партнеров Найробийской программы работы по оказанию поддержки Сторонам в деле достижения цели программы работы, секретариат содействовал подготовке издания, озаглавленного "Action Pledges: Making a Difference on the Ground" ("Обязательства по принятию мер: изменения к лучшему положения на местах")<sup>52</sup>. Данное издание представляет собой краткий и удобный для пользования обобщающий доклад об основных результатах и эффекте обязательств по принятию мер, а также об основных новых видах положительной практики, извлеченных уроках, проблемах и возможностях. Свои вклады в данное издание на добровольной основе внесли 24 организации-партнера. Аналогичное издание с изложением действий партнеров Найробийской программы работы, озаглавленное "Action on the Ground: A Synthesis of Activities in the Areas of Education, Training and Awareness-Raising for Adaptation" ("Действия на местах: обобщающий доклад о деятельности в области образования, обучения и повышения информированности в целях адаптации") выйдет до ВОКНТА 33.

#### IV. Нарботка и распространение информации и знаний

62. Положительно оценив факт широкого распространения информации о результатах осуществления Найробийской программы работы среди соответствующих заинтересованных субъектов, ВОКНТА на своей двадцать восьмой сессии просил секретариат продолжать в консультации со Сторонами подготавливать итоговые материалы в удобной для пользователей форме и совершенствовать доступные формы распространения этих итоговых материалов, улучшить вебсайт Найробийской программы работы, а также подготовить дополнительные мероприятия для обеспечения охвата практических специалистов по вопросам адаптации на национальном и субнациональном уровнях, особенно в развивающихся странах<sup>53</sup>.

63. Для повышения доступности и удобства для пользователей размещенной на Интернете информации ВОКНТА предложил секретариату:

а) создать на вебсайте РКИКООН ссылки на источники информации о принимаемых в настоящее время мерах по выявлению, описанию, применению и обеспечению доступности наземных, атмосферных и океанических данных и имеющихся климатических и соответствующих неклиматических данных и информации, включая информацию социально-экономического характера и данные о воздействиях изменения климата<sup>54</sup>;

б) усовершенствовать сетевой интерфейс, через который распространяется информация об адаптационной практике, чтобы обеспечить доступ к информации о конкретных аспектах этой практики; предоставить практическим специалистам по вопросам адаптации возможности для обмена информацией о

<sup>52</sup> <[http://unfccc.int/resource/docs/publications/09\\_nwp\\_action\\_pledges\\_en.pdf](http://unfccc.int/resource/docs/publications/09_nwp_action_pledges_en.pdf)>.

<sup>53</sup> FCCC/SBSTA/2008/6, пункт 34.

<sup>54</sup> FCCC/SBSTA/2008/6, пункт 43. Ссылки размещены по адресу: <<http://unfccc.int/3923.php>>.

различных формах адаптационной практики и опыте их применения, контроля и оценки адаптационной практики<sup>55</sup>;

с) подготовить удобный для пользователей вариант "*Compendium on methods and tools to evaluate impacts of, and vulnerability and adaptation to, climate change*" ("Компендиум методов и инструментов для оценки воздействия изменения климата, уязвимости и адаптации") РКИКООН в сотрудничестве с соответствующими организациями, учреждениями и сетями<sup>56</sup>.

64. Секретариат работал с большим числом организаций, учреждений и сетей над обновлением существующих статей Компендиума и над включением в него новых статей. Поиск по Компендиуму можно осуществлять по трем критериям: сектор (например, сельское хозяйство, лесное хозяйство), тема (например, климатические сценарии, оценка воздействия) и вид (например, руководящие документы, инструмент моделирования)<sup>57</sup>.

65. Секретариат продолжал использовать различные средства для распространения результатов и итогов Найробийской программы работы среди различных заинтересованных субъектов; им был создан специальный вебсайт для различных изданий и информационных материалов<sup>58</sup>. Секретариат подготовил брошюру, представляющую вторую часть Найробийской программы работы. Кроме того, секретариатом были разработаны краткие брошюры с изложением Найробийской программы работы и ее девяти областей работы. Хотя брошюры по областям работы имеются только на английском языке, а некоторые из них на испанском, общая брошюра подготовлена на всех шести языках Организации Объединенных Наций.

66. Кроме таких общих изданий вводного характера, секретариат также стремился разработать удобные для пользователей и широко доступные информационные материалы с обзором результатов осуществления Найробийской программы работы, предназначенные для практических специалистов по адаптации на всех уровнях и во всех секторах. Помимо изданий об обязательствах по принятию мер, о которых говорилось в пункте 61 выше, секретариатом был издан документ "*Adaptation Assessment, Planning and Practice: An Overview from the Nairobi Work Programme on Impacts, Vulnerability and Adaptation to Climate Change*" ("Оценка, планирование и практика в области адаптации: обзор Найробийской программы работы в области воздействий, уязвимости и адаптации к изменению климата"). В этом издании приводится обобщение извлеченных уроков, полученных знаний и обмена ими по вопросам, связанным с предоставлением данных и информации, разработкой и применением методов и инструментов для оценки воздействия и уязвимости, а также с планированием и практикой адаптации.

67. Для того чтобы предоставлять Сторонам и заинтересованным кругам последнюю информацию по осуществлению, секретариат:

а) готовил для каждой сессии ВОКНТА начиная с ВОКНТА 29 доклады о ходе работы, в которых говорится о прогрессе, достигнутом в деятельности по осуществлению Найробийской программы работы, включая призывы к

<sup>55</sup> FCCC/SBSTA/2008/6, пункт 65. Сетевой интерфейс размещен по адресу: <<http://unfccc.int/4555.php>>.

<sup>56</sup> FCCC/SBSTA/2008/6, пункт 41.

<sup>57</sup> Компендиум размещен по адресу <<http://unfccc.int/5457.php>>.

<sup>58</sup> <<http://unfccc.int/4628.php>>.

действиям, что позволило получать от Сторон одобрение любых призывов к действиям, нашедших отражение в докладе<sup>59</sup>;

b) продолжал издавать раз в четыре месяца электронно-информационный бюллетень, содержащий последнюю информацию о ходе осуществления Найробийской программы работы.

68. Стороны и организации продолжали пользоваться своими собственными средствами для распространения результатов деятельности, осуществляемой в поддержку Найробийской программы работы. Например, Испания обязалась обеспечить перевод на испанский язык технического документа об издержках и выгодах вариантов адаптации. Международная стратегия уменьшения опасности бедствий Организации Объединенных Наций является одной из многих организаций-партнеров, которые осуществили перевод (и распространение) изданий Найробийской программы работы с английского на такие другие языки, как испанский и арабский. Один из таких примеров представляет собой перевод на испанский язык технического документа РКИКООН по интегрированию в национальную политику и программы практики, инструментов и систем, применяемых для оценки климатических рисков и управления такими рисками, а также для реализации стратегий снижения риска бедствий<sup>60</sup>.

## V. Выводы и вопросы для дальнейшего рассмотрения

69. С учетом видов деятельности и соответствующих результатов, которые изложены в главах II–IV выше, в заключительной главе говорится о достижении целей и ожидаемых результатов Найробийской программы работы, изложенных в приложении к решению 2/CP.11. В заключительной части данной главы приводятся вопросы для дальнейшего рассмотрения.

### A. Достижение цели и ожидаемых результатов Найробийской программы работы

70. На своей тридцать второй сессии ВОКНТА предложил Сторонам и соответствующим организациям представить мнения и информацию об эффективности Найробийской программы работы с точки зрения реализации ее цели, результатов, сферы охвата и форм работы<sup>61</sup>.

71. В своих представлениях<sup>62</sup> многие Стороны и организации отмечают, что Найробийская программа работы успешна с точки зрения реализации ее цели, оказания помощи Сторонам в улучшении их понимания и оценки воздействий, уязвимости и адаптации, а также в плане принятия информированных решений о практических действиях и мерах по адаптации в качестве реакции на изменение климата. Кроме того, достигнут прогресс в получении ожидаемых результатов. В частности, по сообщениям Сторон и организаций, Найробийская программа работы доказала свою роль важной платформы для обмена знаниями и обучения в области адаптации, а также эффективного механизма укрепления сотрудничества среди широкого круга заинтересованных в адаптации субъек-

<sup>59</sup> FCCC/SBSTA/2008/6, пункт 18.

<sup>60</sup> <[http://unfccc.int/files/adaptation/application/pdf/tp4\\_spanish\\_isdr.pdf](http://unfccc.int/files/adaptation/application/pdf/tp4_spanish_isdr.pdf)>.

<sup>61</sup> FCCC/SBSTA/2010/6, пункт 20.

<sup>62</sup> FCCC/SBSTA/2010/MISC.8.

тов, о чем, в частности, свидетельствует рост числа обязательств по принятию мер и организаций, участвующих в Найробийской программе работы.

72. Найробийская программа работы признается в качестве ведущего ресурса для обмена знаниями в области адаптации среди широкого круга заинтересованных субъектов. В силу своего уникального характера, который заключается в том, что она является единственной согласованной на многостороннем уровне инициативой в области воздействий, уязвимости и адаптации к изменению климата, Найробийская программа работы обеспечивала руководящие указания для стратегического планирования на международном, национальном и секторальном уровнях. В последнее время, например в заключительной декларации Форума мэров по проблемам адаптации 2010 года, мэры городов признали те возможности, которые создает Найробийская программа работы, и призвали к ее продолжению с целью обеспечения диалога, сотрудничества и партнерства со всеми заинтересованными субъектами<sup>63</sup>. Аналогичным образом Международный фонд сельскохозяйственного развития (МФСР) выпустил издание, озаглавленное *IFAD and the Nairobi Work Programme* ("МФСР и Найробийская программа работы")<sup>64</sup>, в котором говорится о том, какой вклад МФСР может внести в Найробийскую программу работы, а также о том, как Найробийская программа работы дала МФСР возможность стимулировать у себя на расходоэффективной основе выработку знаний по адаптации к изменению климата, одновременно повышая информированность о потребностях и наилучших видах практики в области адаптации. Аналогичным образом во время Всемирной конференции по климату – 3 было признано, что Найробийская программа работы представляет собой международную систему на основе сотрудничества, которая позволяет обмениваться информацией и положительными видами практики в области адаптации<sup>65</sup>.

## **В. Вопросы для дальнейшего рассмотрения**

73. Хотя Найробийская программа работы стала катализатором для всех субъектов, действующих в области адаптации, в своих представлениях Стороны и организации указывают пути ее дальнейшего укрепления. К примеру, было предложено и в дальнейшем содействовать сотрудничеству и координации между заинтересованными субъектами с целью ускорения более сфокусированных действий; наращивать усилия по задействованию Сторон и практических специалистов из НРС, МОРАГ и уязвимых групп, включая женщин; а также создавать региональные или тематические партнерства в таких областях, как водные ресурсы или сокращение риска бедствий, например с целью укрепления интегрирования усилий и взаимодействия между Сторонами, партнерами и другими заинтересованными субъектами. В области обмена знаниями было предложено подготовить обобщающие доклады, содержащие информацию по соответствующим темам, и распространять продукты и информацию, следуя секторальным и региональным подходам, а также расширять охват заинтересованных субъектов на субнациональном и локальном уровнях, особенно путем укрепления деятельности в области образования, обучения и повышения осведомленности.

<sup>63</sup> <[http://resilient-cities.iclei.org/fileadmin/MayorsAdaptationForum\\_BonnDeclaration\\_Final\\_20100530.pdf](http://resilient-cities.iclei.org/fileadmin/MayorsAdaptationForum_BonnDeclaration_Final_20100530.pdf)>.

<sup>64</sup> <<http://www.ifad.org/climate/climtrain/pub/nairobi.pdf>>.

<sup>65</sup> <[http://www.wmo.int/pages/gfcs/documents/wcc3\\_summary\\_report\\_web\\_EN.pdf](http://www.wmo.int/pages/gfcs/documents/wcc3_summary_report_web_EN.pdf)>.

74. Хотя некоторые рекомендации, вынесенные в представлениях и на рабочих совещаниях, могут выполняться Сторонами, партнерами Найробийской программы работы и другими заинтересованными субъектами, Стороны, возможно, пожелают рассмотреть некоторые рекомендации, которые относятся к научным, техническим и социально-экономическим аспектам воздействий, уязвимости и адаптации, в рамках ВОКНТА, возможно, на основе продления и/или укрепления Найробийской программы работы.

75. В соответствии с приложением к решению 2/CP.11 и выводами ВОКНТА 28<sup>66</sup> Стороны, возможно, пожелают рассмотреть вопрос о предоставлении ВОО соответствующей информации и рекомендаций по научным, техническим и социально-экономическим аспектам воздействий изменения климата, уязвимости и адаптации, связанным с осуществлением Найробийской программы работы в ходе ее второго этапа для их рассмотрения надлежащим образом в рамках соответствующих пунктов повестки дня.

76. Вопросы, связанные с осуществлением, выявленные на технических рабочих совещаниях в ходе второго этапа, в значительной мере соответствуют вопросам, выявленным в ходе первого этапа, и включают:

a) укрепление институционального и технического потенциала, образование и обучение, наращивание потенциала и повышение осведомленности, в том числе в области оценки издержек и выгод вариантов адаптации, интеграционное планирование адаптации и укрепление экономической устойчивости и управления рисками для экономики<sup>67</sup>;

b) создание благоприятной политической среды, в том числе на основе обеспечения механизмов стимулирования, политического руководства и законодательных норм, а также подготовку законодательства и принципов осуществления в поддержку планирования и осуществления адаптации на всех уровнях и во всех секторах<sup>68</sup>;

c) подключение большого числа заинтересованных субъектов, в том числе из частного сектора, и связь с ними при планировании и осуществлении адаптации, включая меры по повышению устойчивости экономики<sup>69</sup>;

d) активизация предоставления и выделения финансовых ресурсов, в частности для уязвимых групп<sup>70</sup>.

77. Кроме того, Стороны, возможно, также пожелают в соответствии с выводами ВОКНТА 28<sup>71</sup> рассмотреть целесообразность предоставления любых соответствующих информации и рекомендаций СРГ-ДМС с целью внесения вклада в обсуждение вопроса об активизации деятельности в области адаптации, как это предусмотрено в пункте 1 с) решения 1/CP.13, а также Совету Адаптационного фонда, при получении от него соответствующего запроса, с целью содействия работе Адаптационного фонда.

78. В том, что касается СРГ-ДМС, такие результаты Найробийской программы работы, как технический документ о физических и социально-

<sup>66</sup> FCCC/SBSTA/2008/6, пункт 22.

<sup>67</sup> FCCC/SBSTA/2009/5, пункт 38, FCCC/SBSTA/2009/7, пункты 51 и 53, FCCC/SBSTA/2010/2, пункт 76, и FCCC/SBSTA/2010/9, пункт 72 b) и c).

<sup>68</sup> FCCC/SBSTA/2009/5, пункт 38, FCCC/SBSTA/2010/2, пункт 75, и FCCC/SBSTA/2010/9, пункт 72 a).

<sup>69</sup> FCCC/SBSTA/2009/5, пункты 41 и 42, и FCCC/SBSTA/2009/7, пункт 50.

<sup>70</sup> FCCC/SBSTA/2009/7, пункт 52, и FCCC/SBSTA/2010/2, пункт 78.

<sup>71</sup> FCCC/SBSTA/2008/6, пункт 23.

экономических тенденциях в связанных с климатом рисках и экстремальных явлениях, послужили источниками информации для работы СРГ-ДМС по активизации действий в области адаптации. Дополнительная соответствующая информация и рекомендации о научных, технических и социально-экономических аспектах воздействий, уязвимости и адаптации, которые Стороны, возможно, пожелают предоставить СРГ-ДМС, включают знания и информацию, полученные в ходе конкретных видов деятельности, и рекомендации об условиях привлечения широкого круга заинтересованных субъектов. Например, рекомендация о путях укрепления сотрудничества между региональными центрами и сетями может оказать помощь в рассмотрении вопроса о том, как укреплять существующие и, при необходимости, создавать новые региональные центры и сети, а также содействовать национальным и региональным действиям по адаптации и активизировать их.

79. Кроме того, Стороны и организации отметили в своих представлениях, что они поддерживают преобразование Найробийской программы работы в центральный узел обмена знаниями и информацией для будущих рамок адаптации.

80. В соответствии со "Стратегическими приоритетами, политикой и руководящими принципами Адаптационного фонда" к имеющим на это право Сторонам обращается призыв рассматривать информацию, выработанную в соответствии с Найробийской программой работы, при подготовке проектов и программ, которые будут финансироваться Адаптационным фондом.

81. В том что касается предоставления соответствующей информации Совету Адаптационного фонда, бывшая Председатель ВОКНТА по приглашению Совета, принятому на его четвертом совещании, выступила на пятом совещании Совета по вопросу об уроках, извлеченных из Найробийской программы работы. Она просила Совет рассмотреть вопрос о том, как программа может помочь Адаптационному фонду в его работе, в том числе пользуясь технической поддержкой Найробийской программы работы, включая ее партнеров, в усилиях Совета по определению приоритетности адаптационных проектов и программ<sup>72</sup>. Кроме того, одна из Сторон в своем представлении предложила Найробийской программе работы оказать поддержку Адаптационному фонду на основе инициатив по наращиванию технического потенциала на национальном уровне.

---

<sup>72</sup> <[http://www.adaptation-fund.org/meeting\\_reports](http://www.adaptation-fund.org/meeting_reports)>.